歡迎預訂 日報 郵寄 星期 ... 五十七

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

SATURDAY SEPTEMBER 25 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2. ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3037

洪鐘時報

中華民國四十三年九月二十五號（星期六）

孔子弍千五百零四年

夏曆歲次甲午年八月二十九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 27 192

由於俄國公開提議
聯合國請（求）大會（研）究和平使用原子能

[illegible]

中共警告
將於廿八日轟炸台灣

[illegible]

輕氣彈受害者死後 反美情緒瀰漫日本

[illegible]

印尼總理
非難東南亞聯盟約

[illegible]

中共將搶佔海岸各島
顧維鈞預料

[illegible]

中共於本年底 將可自製汽車

[illegible]

華東人民軍報告 福建海岸前線戰績

[illegible]

中共在上海訂造 五萬隻武裝機帆

[illegible]

李德全報告
中國並無霍亂症發生

[illegible]

美國將於明年 舉行原子武器新試驗

[illegible]

俄專家將赴印度 研究興建政府鋼廠

[illegible]

印尼當局
開始拘拿擁蔣華僑

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]

三利公司啓

[illegible]

五七元

SA[illegible]

PAC[illegible]

433 YO[illegible]

本埠新聞

請在明早將時鐘撥慢一點

日光節約時刻，將於明日上午二時終止，時鐘須曾於春間撥快一點，但至明早恢復標準時間之際，卻失去個一個鐘頭。

最好係在星期六晚上就寢以前，用手將夜的時鐘撥慢一點。

匪徒行竊功敗垂成

一項干多元影相機之盜竊案，匪徒昨日功敗垂成，但竟能逃免被警拘獲。

盜匪在市登士一百貨商店中正在行竊時，因恐警察由後門入內作例行巡視，即自前門逃走，遣去警士進斯頓發現後門大開，在進內檢視後，發現一大部照相機已移於一布袋內，準備運出。

僑胞張沾源病故

張沾源，廣東四九兩安至人，向來在衣館工作，因病疾甚重，於七月十三號入聖米高醫院醫治，但病石罔效，九月廿三號與世長辭，享壽六十八歲，定於廿七號早期一在參臣殯儀館出殯。

伍鋭于逝世

伍銳于，台山丹洞沙坪村人，九十五歲，本埠於昨日因晚十點在中央醫院逝世，定於廿七日午后二時在參臣殯儀館出殯。

又一公路建築公司面對驅案控訴

一個大陪審團在星期一日決定，對樓安鋪路公司及其經理布特斯爾與加魯斯，會同被告已被控於公路建造污案中，詐騙省府款之罪名。

兩被告將於下週在法庭初審，但正式審判，最低限度亦將在十一月舉行。

武裝西德威脅世界和平

卡拉奇，郝赫德魯首相巴大會堂演說稱，警告對任何企圖為武裝西德之行動，只能造成世界紛亂。

倘西德不能准許德國有權力，利用其要求之軍事武力，將必會導致下，只可放置於大西洋聯盟管制之下，但管制該法國之防禦體威脅新變動戰爭之表示，極具同情，歐洲……

四間酒吧被短期停止牌照

本埠四間酒吧，昨日被安省酒類牌照局勒令其牌照吊消兩星期。

該局主任昆卜法官謂，吊消牌照，只為平常之警戒行動，而不是特別發佈施行法例，其主要之檢察，為僑酒與在餐房不會餐之客人，又解酒者太多，為另一起原因。

……學防協約，扔期限費法聯之建議對新，但由於美國大施壓力之結果，而接了德國計劃，但武裝西德有一危險條件存在，由於其力量增大，可能冒險侵攻東德，或者過去一次參加與蘇聯戰爭，則西德士兵將面對吾人使用之武器。

老人院維持費每年百萬元

本埠老人院之給養會，係名譽會長依伯對加拿大進步協會要求月當一百二十元，上項數字，由市參事會……此數為除去給老人本身所貢獻之三十五元，每年維持費總數字，約為一百萬元，在指實由於供給小家庭而造成，在過去青年一代均捨棄老人，但今天則老年人無人收留。

▲加屬新聞

火車撞及貨車司機受輕傷

亞伯特省列大二十四日電，農民的輸運，昨日駕貨車，在火車路交叉點發生意外，被一列開往奧亞撈之特快火車撞及，其車當場成為碎鐵，但本被撞人只受微傷，出事後，火車停回撞距離之地上火車，使乘客目的地，教維持該軍人紀念醫院。

蘇原子科學發展神速加國防部表示疑慮

柯京二十四日電，蘇聯對於原子武器成就之發展迅速，已令加拿大國防部官員大表疑慮，一國不斷有著名之國防部官員發表專論，科學家在原子及其他國防武器進步之巨大，此國國防部人員恐怕本國人民不敏覺到科學成就之份量。

此科學人員謂，一部份美大人通常錯誤認為人民將之見民，但實際上世界各國科學家，與蘇聯之科學進步。

此項評論曾在此時提出，與另一項術兵譜，蘇聯最近氣化性的利空試驗，二宗氣彈同時發出，官方謂，各本處於內，加國之外兩中發現增加……

三空軍人員赴印支參加休戰委會

柯京二十四日電，三個加空軍軍官今日在此間宣佈，將經赴印度支那，以參加休戰國際委員會。

此三個軍官均為分隊長，一為沙雷之宋等，一為安省之納爾遜，另一為杜夫，亞省人。

……輻射能存在，但不能証實是否與試驗原子物質有關。

另一官員稱，對於原子武器及飛彈之製造，蘇聯已追上，或已超過西方國家。

科學家証實輻射性存在加境

堅寧頓二十四日電，卑詩省研究委員會主任昨日稱，本處已發現由蘇聯試驗原子物質後吹來之輻射性物質。

史林博士稱，已於昨日在雲埠下降之雨水化驗後，發現輻射性數量為三百度，此數尚並無危險性者，但証實一項原子物質已爆發，其時間約為兩星期前。但須半常地面發生之輻射性為四十二度，但到達一萬度，方對人類有危險。

古巴省長宣布並不準備選舉

古巴京二十四日電，省長杜伯柯昨日在宣，第二次選舉本人將參加競選，並以其力量在此時……

……各組織人員將……由國家保證……

汝為生意需要借款乎？

欲以能利事倍，款從新擴充或添購新裝備乎？……

BANK OF MONTREAL

MY BANK

加拿大第一銀行

一八一七年以來與各界合作

唐人街大同飯店出賣

本飯店生意暢旺，因人力缺乏，現擬招人承頂，價錢相宜，有志營此業者，請到本店面議。

74 ELIZABETH ST. TORONTO

宿舍出賣

本宿舍在Jarvis街式百八十六號，內有傢俬齊備，大房屋十六間，所有暖氣、全樓新式條件等，如有意者可先交叁千五百元，餘款按月分期，詳細請由電話接洽。

R.J. EDWARDS BRKR.
EM 8 2379 TORONTO

有房出賃歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E.

吉舖出賃或賣廣告

此舖在CHESTNUT街八十號至八十八號，全舖門面寬敞，可作商業用途或住家之用，如有合意買或租者，請由電話接洽。

PH. EM 1 9238 EM 3 4125

民治黨懇親會通告

本黨第十六屆懇親大會，訂期十月十日正午十二時舉行開幕典禮，七時餐宴，凡屬本黨叔父兄弟伯叔姊妹均請屆時到名赴席，同慶大典是所切盼。

民治黨支部

洪義總社 洪發劇社 友紀會館

中華民國四十三年九月廿日

代柬

謹定國曆四十三年九月廿五日下午八時假座本埠中華會館禮堂舉行個人描作及蠅頭小楷書法展覽會 恭請

中華會館主席羅景耀先生駕臨剪綵開幕

屆時敬希光臨指導

溫永琛敬約

日期：由九月廿五日至廿八日止（連四天）

地點：多倫多中華會館禮堂

時間：廿五日下午八時至十時，廿六日起每日由上午十時至十時止

達權總社通告

本社為策進社務起見，訂定於十月十日在全加洪門第十八屆懇親大會期內舉行，以代表黨務本城之便利，並與本社事務甚多，各地洪門前往參加，仰……屆時各支社轉令……

社長陳羅均 書記劉漢……

中國洪門民治黨駐加國總支部通告一 第八屆報字第八號

為通告事：我全加洪門第十一屆懇親大會，定由十一月十日在……舉行，各支部已遵照成立籌備……會，為此會期十月十日正午十二時，為大會開幕典禮，屆時……第六屆之……特人選……所收伸……以利進行……

通告二 第八屆報字第九號

為通告事：……本黨……候選人……

……右通告

中國洪門民治黨駐加國總支部

中華民國四十三年九月廿日

加拿大中國貨公司

多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8709

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花同三牙戟咸魚

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理C.P.R.……

中國國貨公司 謹啟

加拿大滿地可環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 綢緞顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 備呢光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮寶 方連嘗

大贈品

凡買一元任擇一種……

（一）色慾高照 （二）奇書 （三）秀豔叢話 （四）變態…… （五）秘密公開 （六）…… （七）裸體桃花 （八）紅燈艷錄 （九）日本按摩 （十）……香港風艷……

妙書出現

放蕩婚姻 歸襯要追……

素女經

新到……男女性慾……

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

豈有此理 喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

……

△性的……一元 △情侶……一元 △火……一元 △……一元

溫哥華 庚子辦莊有限公司

JIBREE IMPORTERS Co. LTD.
23 W. 4th. AVE. VANCOUVER, B.C.

點域競選慈善女皇—少梨女士榮登寶座

點域訊，點城華僑婦女會，舉行競選女皇，以籌款作慈善事業……[illegible]……本月九日揭曉，少梨女士當選……[illegible]

加西農民面對危機

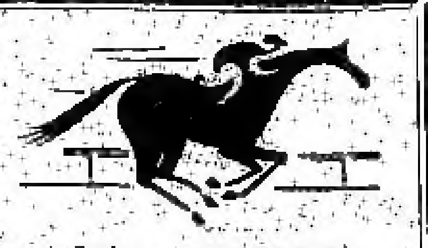
溫哥華二十二日電……[illegible]……本年……[illegible]

加或可能自建水道

[illegible]

加準備轉播有色電視

滿地可二十二日電，加拿大……[illegible]……電話公司……[illegible]



由九月廿四至十月廿三日止

朗布蘭珠馬場

下午一點半鐘開始賽馬

入場券壹元五毛五仙（在內稅）

童子六歲以下不准入場

另有長途汽車

每數分鐘由

FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE

BLOOR & JANE

馬場內有巨大停車站

另有上等餐館應客

安省中華總會館附設文化影片社

錦繡年華

周坤玲　秦小梨　白燕（主演）　張活游　黃超武　葉萍　林蛟　馬金鈴　王鶯　林妹妹　李雁　林家儀（合演）

透徹寫出女人的一切！紀錄幾種女人的遭遇！

（時間：九月廿六日下午二時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

多城黃江夏分堂通告

茲定於九月廿六日下午四時召開全體……[illegible]……右佈告

多城黃江夏分堂

電雪櫃　服務　設計　修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

（電話）PHONE EM.-4-3716

（多朗）廣興公司（加拿大）

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM.-6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

躍市砵

杜記

粥專家

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嚐

侯井溪醫師

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9362 UN-6 3113

接理：旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席……[illegible]

五星飄揚新中國

△新到大批人民唱片

★我們的領袖毛澤東
★全世界人民心一條
★我們的戰鬥……
★歌頌我們的新國家
★支前小事……
★七改到了……
★快樂的農村
★工廠成了我們自己的家
★戰鬥生產……
★白毛女全套

北京人民出版……[illegible]

代理品氏公司……電話（RE 3 0131）

TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富丞司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　杜風三蛇

總代理各埠發行

每二十安士一元四毛　每廿四安士三元五毛

Yee Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館　冬暖夏涼　中西時菜　供合健康　圖中名廚　調烹精良　飯菜麵食　適口芳香　女侍招待　慇懃非常　諸尊光顧　賜教不違

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM3 8667

●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽飫糕羔
●茶市　以應顧客
●循跑光顧　格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希豚

308 JARVIS ST.

（加拿大）萬國貿易有限公司（多朗）

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品　大批到步
● 藥材雜貨　應有盡有
● 發行零沽　定然選好
● 新舊交易　廉價酬報
● 如蒙賜顧　當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理黃蘭隆　林華合　黃道備　啓

林舉貞地保公證所

[illegible]

王顯客車營業

[illegible]……電話……（GR. 5208）……[illegible]

錦礫華人命案初審

[illegible]

發見史前化石獸骨

（人民日報）

莫斯科廿三日電：[illegible]

民主德國藝術家十一人到達北京

香港訊：北京消息，[illegible]

習英文者注意

本私家英文學校專教授[illegible]

時間開列：

一、每日由星期一至星期五，午后[illegible]

二、每星期全天[illegible]

三、夜班[illegible]

校址：[illegible] SPADINA RD. 七號

THE ALBERT SCHOOLS

EM 3-7700

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

[illegible]

加拿大國家鐵路

華人代理處

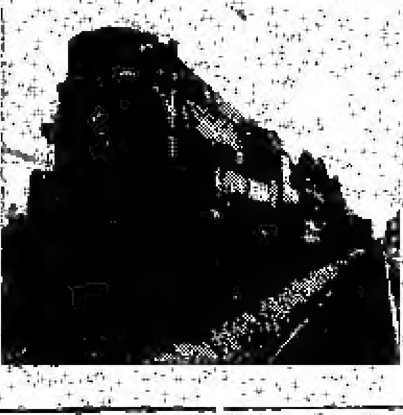
E. C. Mark

85 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 WA2.6309



代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮，同時洪門體育會舞瑞獅遊街，三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂，至午后七時設筵慷敍，統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶，曷勝榮藉。

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8282

本醫務所新址[illegible]

艾世光醫師

歡迎僑胞

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住家 AU. 1-0075

本醫務所設在且打街西一百九十六號

AMERICAN PRESIDENT LINES

American President Lines

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B. C.

PAcific 1025

雲埠均安號啓事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加各埠分代理

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、詩夢咀火車

[illegible]

電話 PL. 8449

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 WA 2 3154 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6288

[illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（選）舖啓事

李線如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或可理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李線如 謹啓

遠東商業有限公司

羅景[illegible] 醫學博士

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8-5538

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5415

專辦什貨、參茸丹丸、油糖粉豆、海味醬料、磁器碗碟、花樽古玩、象牙玉器、綉花綉畫、男女晨袍、各色女鞋、男女絲巾、衣館用具、國際味粉、大小光電鍋

律師葉求[illegible]

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住宅 EM3 0080

[illegible]

環球公司

各一江一雜一貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St., EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生魚 四時

著名火鴨、燒臘精良、祖國雜貨、樣樣俱全、藥材丸散、地道講究、唐山水貨、每期到有、土產瓜菜、大量應酬、廣大僑胞、遠需近求、如蒙光顧、批發零售、旅僑推銷、久交以圖

司理 林善彰 林瑞陵 啓

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS St. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

A. Smith Bolting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

[illegible]

J. A. SIMPSON

140 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7042

接工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-0000

律師

[illegible]

菲利賓斯發表廣播演說指出 中國渴望和平統一祖國

[illegible]

國營金星農場 今年大興建設

[illegible]

餐館連樓出賣

[illegible]

GENERAL GRILL
225½ BROADVIEW AVE.
TORONTO ONT.

本報承印友館紙擗

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

中國老醫 統新 由唐回美
C. T. SUM, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

維軍勳毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
滑粒解毒丸 一二兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
雞檣補腎丸 每 一元
崙止頭痛片 每盒一元二五
雞檣萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元
鹿把耳聾丸 四兩庄五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司
住家電話 WA-2-0309
ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9655
WA-3-5910

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094
本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉翻佐 張子田 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-8-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [illegible]
精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible] 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近大脆 光顧 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
1134 CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟小時 隨意逢星 每星期日 六點光顧 茶點歡迎 無任歡迎 司理伍
[illegible]

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐瓷 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 1088

粵語唱片目錄 (只式套每)
國語時代曲(每套一只)
音樂片
本店新到最新 唱片每只五元
[illegible]

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9844
合時貨品 源源到貨 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名廚 主理 芽菜專業 ▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本欄主人啓

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035
[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行運辦 人參鹿茸 [illegible]
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6791
加拿大代理陳[illegible]公司
世業二百餘年

福建菠蘿增產兩倍餘 香蕉荔枝產量亦增加

[illegible]

廣東各地人民 踴躍找礦報礦

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固爽效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治痳栗藥

▲患痔症者注意

(注意)

本藥房主人啓

加拿大諾華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

服務宗旨

J. A. YEE 余耀卿
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳

Leigh Thompson Funeral Director
23 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.4-8796

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 甲西雜貨 備腩臘腸 快捷送到

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育絲大力丸)

(五蛇追風膏)

(桃花戀情素)

旅多大 治安大藥房 部頭埠
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九元八仙

▲最新各種名伶唱片 △新…辦…到▽

雲埠 大亞公司

●香艷熱情小說
寶貴性學珍本
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5253

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

代理部

司理 江耀民

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林眾貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA.4-5761
林眾貞電話 EM.8-9193 住家 WA.2-6901

◎好音・特告

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告

ED HILLOY 244 McCAUL ST.
電話 WA.2-0782

祖傳秘方包醫 久年扯氣藥散

LEE SING 70 SHU TER ST.
TORONTO ONT.

神眼書藝家 溫永琛先生個人書法展覽特刊

日期：由九月廿九日至十月八日
地點：［地址，字跡不清］
時間：每日由下午貳時至十時止

溫永琛君俏像

記名書法家 溫永琛先生

中國的文化在世界歷史上是最悠久的，遠至……人士所公認；尤其是書法，在中國文化史上佔着一個很重要的地位。……

［正文字跡大部分不清］……中國的書法已成為一種藝術……它對中國文化貢獻的偉大，是不用言的……我們民族的……然而現在能把……文化……

［正文字跡不清］

贈溫子書法展

［正文字跡不清］

溫永琛其人其事

［正文字跡不清］

洪熙官血戰羅浮山（六一）

技擊小說　我是山人著

［正文字跡不清］

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎
電話 EM.8 6853

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　參茸四時　蔘茸金猪　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱　以應華僑寄租用
［內文字跡不清］

L. J. WALKER
Manager

最大之國貨商店
茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
［貨品列表字跡不清］
特約代理永利成藥酒

誠信公司 SINCERE TRADING CO. EM.-3-6144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精　花生香荳油
中西餐館　烹飪寶貝
誠信貿易公司謹啓

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號　金龍酒家隔鄰
［其他字跡不清］

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷華埠　跌打遠近　常川應診
［其他字跡不清］

盤國恩 DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
［診症時間字跡不清］
電話 EM6-4595　住所 LO. 8273

利財食品公司 LE TOY FOOD CO.
［地址、電話及貨品列表字跡不清］

三利公司
大埠
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6602

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補茶
△武溪大補茶
△大山生晒沛參
△正北鹿茸片
[illegible]包裝紫菜
[illegible]草包紫菜
五十磅草包正紅[illegible]
五十磅草包正島[illegible]
△各種小[illegible]
△各種[illegible]
△各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
23 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
如啓者以後有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 [illegible] 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]
辦事時間 上午十時至下午六時 下午六時以後 [illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒履歡迎

鐵掌靚仔玉（二）

武俠技擊故事小說

毛卿生編校 我是山人著

[illegible]

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晚半三點收市

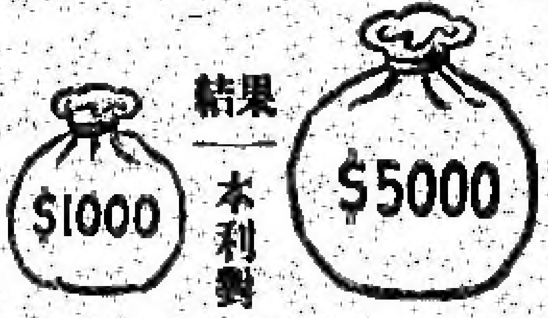
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7621 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大 爲父母者千萬注意

[illegible]



結果 — 本利對

[illegible]行車時刻

[illegible]

141 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
KENT LEE AGENT
WILLIAM WONG
SUN SHANG CO.
Montreal 1, Que. 電話 UN. 3955

陳郁公司
加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1189

● 大減價叁十天！
● 本號準備遷鋪各貨一律平沽

[illegible]

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
雞北靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉棧
加拿大 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8340 Toronto, Ont.
住家電話 EM 8-4160

[illegible]

女西醫 區煥珍（特專兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫所 七拾零七號士巴丹拿街（近布律街）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午一時至八時 禮拜日一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
(金)(豬)(臘)(味)
加拿大 多倫多
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]
生源昌邦啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5654 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區
[illegible]
本店主人 張昶沾啓

奇香
KAY HONG
94 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓